82
IV. 1.

Ն՝ 8022 1912 ՅՈՒՆՎԱՐ 2-14 ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 2 ՔԵՂՆՈՒՆԸ ՄԱՆԻ 327 28 ՆՃԻ ՍԻՆԷ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱՑՈՒԱԾ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՏԵՍ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսախի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թեսսախի 1877

Պ. ՀՈՍ ԱԼԻՔ ԴԱՐՇԱՊԱՀ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մեվաss նազպրնտա սա՝ իպի իմբիյազա միւտանաւաթ օլլնը։ Մազպուզլար սանիպի իմբիյազը իմ-զասընը վէ իտարէխանէնին մեսնը մախ-սուսընը տամի օրմալը տր։ Տճրն օլրնմայան եվրագ իատ օլրնմագ Իպանաթ էրայիքի միւքէտիլի իլի նետր օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻՓՈՒԳԻՇԷ, ՄԻԼԼԻՍԷ, ԹԻՒՃԱՌԱՐՈՒԹԻՆԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՍԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԻ ՓԻՏԱԹԼԱՐՔ ԲԼԻՆԻՆ (ՄԷՋ. 2՝)

Սքանպոլ վէ Թաշրա,	սեռեկիյի	130 ղրշ.
» » »	6 այլրաք	70 »
» » »	3 այլրաք	40 »
Մեմալիքի էճնեպիյի	սեռեկիյի	32 Ֆր.
» » »	6 այլրաք	17 »
» » »	3 այլրաք	10 »

ԻՐԱՆԸՆ ՂԱՒԼԵԼԷՐԻ

"ԹԱՅՄԶ..ԸՆ ՊԱՇ ՄԷԳԱԼԻՍԻ

—ա—

Գօրդարրզ յի Իրան ահվալի կիթ կիտէ ֆէնտարբյոր, հիւքիւմէթին ասն հարաքէթ իճրաաթը Իրան բիմալրնին հալ վէ մէկարը իյճապաթրնա կէօրէ, հարաքէթ իմմէարքլէրնէ եէնի վէ գա-թի պիր աւէլլ տիր։ Ինկիլթէրա վէ Ռուսիա Իրան հիւքիւմէթինի ասարգ մալիյէ միւշալիրի Շօսթէրէ պիր իսալէֆ (յա-ղորդ) թայինէտ տավէթ իթիարլէրի հալաէ, Իրան պու իքի մէվլէթին թա-լէպի նազարը իթիարա ալմասը։ Թէհէ-րանտաքի Բաս վէ Ինկիլիզ սէֆիրլէրի Մօրնար նամընտաքի Պէնթիգալրնին մա-լիյէ իշլէրինի իտարէյէ մէմուր իտիմէ-սինի արզու իմմէքաէ իտիյէ։ Հալպու-քի Իրան պու թալէպի գապալ իսէճէք եէրտէ Մօրնարին անձագ 5 ազատան միւրէքքէպ պիր մալիյէ գօմիսիոնը բի-յասէթինէ թային իթուիլէր։ պու գօմի-սիոն տիկէր 4 ազասը Իրան չիպէկնա-տէն տիր։ Պու ազալարին պիրի Պահ-թիյարիլէր թարաֆընտան խազինէի մէ-մուրլըղընա թային իտիմէք իսթէյէն Է-միր Մեճանիա նամընտաքի զաթ տրը։ Նաիպը հիւքիւմէթ թարաֆընտան չը-գարբլան պիր էմրամէտ խազինէի տէվ-լէթ թարաֆընտան չըգարբլան թանվի-լաթա Օմարերն իմզալամաը չարթ գօ-նըլարը հալտ, գօմիսիոնին տիկէր ա-գալարընտա էօյլէ պիր հագ ու սէլա-հիյէթ օլուպ օլմասընը պէյան իտիլ-մէմիշ տիր։ Իրանը ազալարտան պիրի մէկղընտան հիչ խօշլանմասընը իչին իսթիֆասընը վէրմիշ տիր։ Թէհէրանտա հիւքիւմէթին պիլէ Մօրնարին ուզուն միւատէթ մալիյէ գօմիսիոնը բիյասէթինէ գալմայաճաը պիր գէհալ վար տրը։ Իրան հիւքիւմէթի Մօրնարը մուվագգաթէն մալիյէ գօմիսիոնը բիյա-սէթինէ նէ Ռուսիայը նէ Ինկիլիզերայը, նէ տէ Իրանլըլարը մէմնուն իմմէմիշ տիր։ Հիւքիւմէթը մէկղիւրէ պու եօլտա հարաքէթ իտէրսէ, քէնտի իշլէրինի հիչ պիր զէման ինթիզամ ալթընա ալամա-յաճագ տրը։ Իրան ումուրընին եօլընա կիրմէսինին իլք չարթը ումուրը մալիյէի իտարէ իմմէք վազիֆէսինի մընհասըրէն պիր էվրօբալյա թէվղի էյլէմէք վէ պու էվրօբալյը ուզուն միւատէթ մէ-մուրիյէթինէտ իպպա իմմէք տիր։ Գօ-միսիոն ազասընտան օլան Իրանլըլար ըշվաթը օլմասալար պիլէ, ծնլարին օ գօմիսիոնտա պուլընմալարը Իրան մալի-յէսինի ըսլան ու թէնսիգ մէմուր էճնէ-սինին վազիֆէսինի վէ մէվզինի տաքմա մըշքիլէշտիրէճէք տիր։ Զանն իմմէյիդ քի Ռուսիա վէ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթ-լէրի Մօրնարին թայինտէն իպարէթ օլան մուվագգաթ պիր թէպիրի թասվիպ իմմէնլէր։

Շըմալի Իրանտաքի, զարբըշղալարա ինղըսմա իաէն ճէնուպի Իրանտաքի զա-բըշղալար խազինէ մէմուրլըղընա սէ-բիան պու մէմուրիյէթէ էնլի օլաճագ պիրինին թայինինի իսթիլզամ էյլեր։ Հիւքիւմէթին քարասը օլմազսա, ժան-տարմա թէշքիլաթը եարըլամաղ վէ ժան-տարմա օլմայան պիր մէմլէքէթաէ վէր-կիլէրին էմրը թանսիլի թէէմին իսիլմէզ քի, պունդն նէթիյճէսի բարասընղրգ, պազէն մալիյէսիզլիք տիր։ Շայէտ Իրան պազը մուայէն վէ միւնասիպ չարթլար տասիլինտէ, խազինէ մէմուրլըղընա միւգթէտիր պիր քիմսէյի թային իթաէ. Ինկիլթէրրա վէ Ռուսիա օնա պիր մըգ-տար իդրազընա հազըր օլուրլար իտի։ Իրան հիւքիւմէթի պու իսթիդրազ պէ-տէլիլէ բօլիս թէշքիլաթը իքմալա մուվաֆֆագ օլուր իտի քի, պունդն նէ-թիյճէսի վարիատը տէվլէթին խազինէ-տէ մունթազամ սուրէթէտ տուսուլ օլուր իտի։ Իրան քէնտի քէնտինի ըսլան իմմէք վէ պուլընտրը ինգըրազ հալինտէն գուրթարմադ իսթէր իսէ, էվվէլ պէ էվվէլ պիր մըգտար բարա էլտէ իմմէքէ չալըշմալը տրը։

Մըսրը Խիվինէ գարը ըսեան պայ-բաղընը գալարըմըշ օլան էրպաղը գրյա-մըն թէնքիլինտէն սոնրա Մըսրը ոյնը սուրէթլէ գուրթարրլար։ Իրան հիւքիւ-մէթինին ճիսանիյէթ ալմասը յաղրմ կէլէն պիր մէսէլէսէ միւթէրէտտիւտանէ պիր մէսէլէք իսաագիպ իթթիֆինի մաէթիէ-սիւֆ կէօրիյօրզգ։ Իրան հիւքիւմէթի էյիճէ անլամալը տրը քի, իլք եարա-ճաղը թէկէպպիւս Մ. Շօսթէրէ պիր իսալէֆ թային իթմէք տիր։ Իրանին ճէ-նուպ զըսմընտա հիւքմ սիրէն անարշի-նին ախէրէն ազրը պիր չէքլ տրմադա պաշլատրզընա տրթզգ չիսպէհ եօգ տրը։ Պու անարշի ասն զէմանլարա գատար վասի պիր տէրէճէսէ ֆասիլէթ չէգա-վէթքեարանէ սուլէթինտէ մէյսանա չըգմշ տրը։ Ձինայէթէր իրթիբաթպ ի-տէնէր չիմտի ատի՝ եօլ քէսմէք ուէյի, բէիլէր թարաֆընտան սէվգ ու իտարէ օլրնան գագիլէրը տիր։ Ձէնուպի Ի-րանը ատէթա հիւքմզնճիլրէրի ալթընա ալմշ օլան միւուլյան գագիլէրը Էֆրա-ալընին ատէտի էն ազր 15000 բատատ-սինտէ թախմին օլրնրյօր։ Պունլար չէ-գավէթ վէ եազմակիրլիքաէ պուլընմագա պէրապէր, պա խուսուս ճէնուպտան կէլէճէք Ինկիլզ վէ Հէնպի ապ-քէրինին միւուրրնա մանի օլմագ մագ-սէտինի թապգպ իթթիֆլէրի արթզգ բէք ալիքեար պիր սուրէթտէ ալուլյրլ-մշ տրը։ Պու գագիլէրը Էֆրատ հէմ սիյասէթ վէ հէմ տէ տինի պիր թագրմ էֆքեար վէ հրսսիյաթա թապի պուլուն-նրյօրլար։ Բուսլար Շըմալի Իրանտա իճրաաթտա պուլընտրզլարը զէման պու հարաքէթլէրինին ճէնուպտա պիր ագբը թէէսիր հուսուլ էէթիրէճէկինի խաթր ու խայալէրինէ էէթիրմէմիշլէր իտի։

Հալպու քի օնլարըն սունուֆը իլ-միյէտ մէնսուպ պազը քէսընը իտամ իթմէթլերի պիւթիւն Իրանլրարրն հրսթ-յանը տինիյէսի զալյանա էէթիրմիշ տիր։ Ճէնուպտաքի գագիլէրին հրս-սիյաթը տինիյէսի պազը մուհրիքլեր թարաֆընտան զալյանա էէթիրիտիրի-նէ պիզճէ հիչ չիպէհ եօգ տրը, տիմէք քի ճէնուպի Իրան ահվալի չիմտի պիւ-պիթիւն պայզա պիր ռաֆհայա կիրմիշ տիր։ Ամպա օրատա պուլընարղըմրզ ճիզի մրգտարտա ասաքիր քէնտի էօ-տէլէրինէ թէրէթթիւպ իսէն վազիֆէյի իչիա իտէճէք պիր հալտ մի՞ տիր։ Ինկիլթէրա Իրանա պէօյիւք պիր ֆըրզգի սէֆիրիյէ կէօնտէրմէք էմէլինտէ տէյիլ տիր. մէկէր քի ահվալին աղբրլրը անը պէօյլէ պիր թէսպիր իթթիհազընա մէճ-պուր իսէ։ Իրան հիւքիւմէթինին պիրի պէօյլէ պիր մէճպուրիյէթը էլինէյէ սոգ-մայաճաղընը վէ պէօյիւք պիր գուվվէի իշղալիյէ սէվգ իթմէմիզի մէն իչիւն մա-հիրանէ վէ չէտիտ թէտազիրլեր էլէ ալա-ճաղընը իւմիտ իտէրիզ։ Շայէտ ահվալը հազրրէ սերիան սալահ եիզ թուսմազ իսէ, Իրանը ճէնուպտաքի լիմանլարը իշղալ իթմէք մէնսաֆի սիյասիյէ վէ թիճ-ճարիյէմիզ իպթիդասընտան օլուպ օլմա-սընը մէսէլէսինի թէտգիզ ճիմիզի վէ-զայիֆիմզանէն տիր։

ՍԻՆԱ ՇԷՊԻՀ ՃԷԶԻՐԷՍԻ

—o§o—

Թուրը Սինանը իշղալի հազրնտա չրգան ռիվայէթլէրին «Թայմզ» թարա-ֆընտան թէքզիպ օլընտրղընը էվվէլճէ եազմըշ իտիք։ Մէզգիւր կազէթանին մուհարրիրը ասքէրիսի թարաֆընտան անվալը հարպիյէյէ տարր եազըմըշ օլան պու ասքէրի մէգալէնին սոն գըսմընը թէշքիլ իթմիշ տիր։ Ֆիլհագիգա սահիպը մէգալէ Ամնա չէպկի ճէգիրէսինին Ինկիլզ ասքէրի թարաֆընտան գաթիլէն իշղալ օլընտրղընը վէ հարթա խթիճ-քեամ ամէլիյաթընա պիլէ պայլյասաճա-ղընը մուախէրէն Իթալիա թէլեկրաֆ աժանսալարընտան պիրինին Ֆրանսա կա-զէթալարընա պիլտիրտիկի պիր խապէր-տէն պահալա պէօյլէ պիր իշղալ մատէ-սինին սայը օլմասընը պէյան իտիյօր վէ տէյօր քի. «Մըսրրա պիթարաֆլրգ գահտէսինին հիւսնը թարթիզի իչիւն մախսուսի թէտպիրլեր էլէ ալընմշ վէ Սուրիատա քեայնի Դազատա տէվէ սիւ-բիւլերի վէ սաիրէ կէօրիւմէսի Մըսրրա գաչագ էշեա իսխալի եօլընտա պիր նի-յէթ վէ թասավվուր պուլընտրղընա ա-սուրէթլէ գուրթարրլար։ Իրան հիւքիւ-մէթինին ճիսանիյէթ ալմասը յաղրմ կէլէն պիր մէսէլէսէ միւթէրէտտիւտանէ պիր մէսէլէք իսաագիպ իթթիֆինի մաէթիէ-սիւֆ կէօրիյօրզգ։ Իրան հիւքիւմէթի էյիճէ անլամալը տրը քի, իլք եարա-ճաղը թէկէպպիւս Մ. Շօսթէրէ պիր իսալէֆ թային իթմէք տիր։ Իրանին ճէ-նուպ զըսմընտա հիւքմ սիրէն անարշի-նին ախէրէն ազրը պիր չէքլ տրմադա պաշլատրզընա տրթզգ չիսպէհ եօգ տրը։ Պու անարշի սոն զէմանլարա գատար վասի պիր տէրէճէսէ ֆասիլէթ չէգա-վէթքեարանէ սուլէթինտէ մէյսանա չըգմշ տրը։ Ձինայէթէր իրթիբաթպ ի-տէնէր չիմտի ատի՝ եօլ քէսմէք ուէյի, բէիլէր թարաֆընտան սէվգ ու իտարէ օլրնան գագիլէրը տիր։ Ձէնուպի Ի-րանը ատէթա հիւքմզնճիլրէրի ալթընա ալմշ օլան միւուլյան գագիլէրը Էֆրա-ալընին ատէտի էն ազր 15000 բատատ-սինտէ թախմին օլրնրյօր։ Պունլար չէ-գավէթ վէ եազմակիրլիքաէ պուլընմագա պէրապէր, պա խուսուս ճէնուպտան կէլէճէք Ինկիլզ վէ Հէնպի ապ-քէրինին միւուրրնա մանի օլմագ մագ-սէտինի թապգպ իթթիֆլէրի արթզգ բէք ալիքեար պիր սուրէթտէ ալուլյրլ-մշ տրը։ Պու գագիլէրը Էֆրատ հէմ սիյասէթ վէ հէմ տէ տինի պիր թագրմ էֆքեար վէ հրսսիյաթա թապի պուլուն-նրյօրլար։ Բուսլար Շըմալի Իրանտա իճրաաթտա պուլընտրզլարը զէման պու հարաքէթլէրինին ճէնուպտա պիր ագբը թէէսիր հուսուլ էէթիրէճէկինի խաթր ու խայալէրինէ էէթիրմէմիշլէր իտի։

Հալպու քի օնլարըն սունուֆը իլ-միյէտ մէնսուպ պազը քէսընը իտամ իթմէթլերի պիւթիւն Իրանլրարրն հրսթ-յանը տինիյէսի զալյանա էէթիրմիշ տիր։ Ճէնուպտաքի գագիլէրին հրս-սիյաթը տինիյէսի պազը մուհրիքլեր թարաֆընտան զալյանա էէթիրիտիրի-նէ պիզճէ հիչ չիպէհ եօգ տրը, տիմէք քի ճէնուպի Իրան ահվալի չիմտի պիւ-պիթիւն պայզա պիր ռաֆհայա կիրմիշ տիր։ Ամպա օրատա պուլընարղըմրզ ճիզի մրգտարտա ասաքիր քէնտի էօ-տէլէրինէ թէրէթթիւպ իսէն վազիֆէյի իչիա իտէճէք պիր հալտ մի՞ տիր։ Ինկիլթէրա Իրանա պէօյիւք պիր ֆըրզգի սէֆիրիյէ կէօնտէրմէք էմէլինտէ տէյիլ տիր. մէկէր քի ահվալին աղբրլրը անը պէօյլէ պիր թէսպիր իթթիհազընա մէճ-պուր իսէ։ Իրան հիւքիւմէթինին պիրի պէօյլէ պիր մէճպուրիյէթը էլինէյէ սոգ-մայաճաղընը վէ պէօյիւք պիր գուվվէի իշղալիյէ սէվգ իթմէմիզի մէն իչիւն մա-հիրանէ վէ չէտիտ թէտազիրլեր էլէ ալա-ճաղընը իւմիտ իտէրիզ։ Շայէտ ահվալը հազրրէ սերիան սալահ եիզ թուսմազ իսէ, Իրանը ճէնուպտաքի լիմանլարը իշղալ իթմէք մէնսաֆի սիյասիյէ վէ թիճ-ճարիյէմիզ իպթիդասընտան օլուպ օլմա-սընը մէսէլէսինի թէտգիզ ճիմիզի վէ-զայիֆիմզանէն տիր։

թա մուհաֆազատա պուլընճաճագտր։ Պունդն մուդայիրի իթալիատա օլան Ավսթրիա ասքէրի էվվէլ պէ էվվէլ թէսարրուզէ պայլյարպ, իպթիտա ճէնուվայը մուհասէրէ իտէճէք, վէ պունը Ֆրանսարզտան ալտրգտան սոնրա Ա-բէնին տաղարընը վէ Վար Նէհրինի կէնիպ Ֆրանսայը պասաճագ, վէ գրը սրրա Թուլոնա գատար կէլտիքաէ, Ինկիլիզ ասնանմասը տախի Մայորքա ատասընտա օլան ասքէրի պուրայա չըգարրպ, իքի ասքէր պիրտէն Ֆրան-սանրն ճէնուպտա օլան էյալէթլէրինի իսթիլա իտէճէքէր իտի։ Իթալիա ասքէրի պու վէճէկէ իլերլէստիքտէն սոնրա, Ավսթրիալար Բէնո թարաֆընտան տախի թէար-ռուզէ պայլյարպ, օլ վէճէկէ Ֆրանսարզն Զվիչերիտէ օ-լան օրատսը Ավսթրիանրն իքի պէօյիւք օրտուսը արա-սընտա գալարաղ, Ֆրանսա իլէ իսթիլաթը տախի քէսի-լիպ, Ավսթրիալարարն զիւիմինճէ սիլահլարընը պրազգ թէսլիմ օլաճագլար իտի։

Զ. Պու ճէնկի էյիտէն անլամագ իչիւն, Ֆրանսա վէ Ավսթրիա վէ Ալէմանիա մէմալիքլերինին, վէ Ալբ վէ Ա-բէնին տաղարընրն Բէնո վէ Թունա նէհրլերինին մվ-գիւէրինէ պագը մէրթէպէ մալիսմաթ լազմ կէլիր քի, պէր վէճէհը աթի մուխթասարէն Թարիխ օլուճանագ տրը։ Ֆրանսա մէմալիքի եալընրզ կիւն տօղրուսը թարաֆընտան էվրոբանրն սայիր մէմալիքլերինէ պիթիրիք օլտու-ղընտան, հուսուսը չու վէճէկէ գաթ օլընմըշ տրը։ Ագ տէնիզտէն պայանդրտրը հալտ, Ֆրանսա գրյրլարը տա-խի տահա էօթէտէ ճէնուվա զրյրլարընա ,պիթիրիք օլուպ, ձէնուվա իլէ Բիէմոնթէ արասընտա օլան Ալբ տաղարը-նին պիր գօլու, ճէնուվանրն արգասընտան տօլայրպ օր-թա Իթալիայա վասլ օլարագ Աբէնին տաղարը թէսլիմ օլունը։

իսմէրայի ճիսմուբ արգասընտա, իքի գոնսիլ իքի եա-նընտա վէ այագտա տուրարագ, էյէլիլէրէն Իթիմանտա-մէլէրինի ալրպ գրալիյէթ ուսուլի իլզրէ խարիճիյէ նազը-ըընա թէսլիմ էտէր իտի։

Պոնարարթ ասքէրի, վէ իսմէրայը ասքէրիյէի տա-խի Ֆ. Վէնէդայէ թալթիթէ մագհար պուլուրուպ. Բարիզ-ատն կէչիպ օրտուլարա կիթմէքաէ օլան ալալար պէշ կիւնատն պէշ կիւնէ մուայէնէ իտէր իտի. վէ պու վէճիլէ իլէ գաւուսմինէ մունթազրը օլան ասքէր վէ էհալիյէ տայիտա քէնտինի կէօսթէրիպ պու էսնատա, նամրդաճ, պէնգի սոնուգ, վէ միւթէֆէքքիր, պաշնը էօնէ էյմշ. պու հիյեթաէ ճիսմէնին նազարընա հէսէֆ օլուր իտի։ Վէ էօմրիս պիթիւն Ֆրանսայա իֆրաթ գրյմաթը պիր էօմիւր պուլուղընտան. էհալիյէ պու հալտէ կէօրիւնէրէք ալագայը տէրունլերինէ տահա գիսաէ պիր խթիհգագ քէսպ իտէր իտի։ Բէսմը մուայէնէսէն սոնրա, ասքէրին գուպրթանը սուֆրասընա տավէթ օլունը իտի, Եյէլիլեր մէճլիս տպալարը, վէ միւթէպէր մէմուրլար, տախի մու-այեէն կիւնլերտէ սուֆրասընա տավէթ օլունըրլար իտի. վէ գիյասէ տարաթ վէ սալթանաթ եօգ իսէ տէ մերա-սիմի թէյրիֆաթա, վէ ըէսմի էլպիսելէրէ գիյասէ տրգ-զաթ օլունուր իտի. միւտիրան հիւքիւմէթի ըէսմի էլպի-սելէրինին չէքլինի էքսէրիա էսքի Բօմա գրյաֆէթլերի-նէ թարթիգ իթմէք օլտուգարընտան գոնսիլիւք տէվրինէ տախի պու էլպիսելէր չօգուլգ թէպտիլ օլմասը։

Թիւրիէրրի սէրայընա նազլ իթթիյինին էրթէսի կիւ-նիւ, Պոնարարթ սէրայընա տայրէլէրինի սըր քէսթիսի ի-լէ կէգիպ մուայէնէ իթթիքաէ։ «Կէօրտի՞ւնմիւ Պրէն, իշմէ Թիւիլերիյէ տէ կէլտիք, վէ պիր քէրէ պուրայա կիրտիքաէն սոնրա արթզգ չըգմամալըրզ տէսի։

—o§o—

ՄԱԼԻԹԼԻ նագրը Նայիլ պէյ տիւն Գօզան մէպուսը Համարձու

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՄԷՁԼԻՍԻՆ ՖԷՍԻԻ ԷԹՐԱՖԸՆՏԱ

—o—

Տիւն իճթիմա իւէն մէճլիսը Վիւքէլատա Գանունը Իսլամներն 35նճի մատէսինին թաստիւի հագդունա Թէքլիֆի մաիւմին Մէճլիսը Մէկուսանմա բէտտի իւզէրինէ մէճլիսին լիւզումը Ֆէխիմներն Զաթը Շահանէյէ արզը դարարլամշը վէ օլ վէճնէյէ իճրա իսլիմիյտիր։ Բէֆիլյէրին մուճիպլիճէ Այսն բիյաէթինէ իսթանպուլ Խաթիբ Հիւմայունա Թէպիդնէ Իրաուի Սէնիյէ սաարը օլմուշ տրը։ Խաթիբ Հիւմայուն պուլկիւն սէր եավէր Ֆէրիդ Սալիհ բաշա թարաֆընտան մերասիմը մախսուսէ իլէ Այսն բիյաէ-

Թէվսի օլընմաճագ տրը։ Այսն ա-

ար պա կիւն միւզաքէրէյէ մախսուս սէգլիսի օլմասրդընտան, քէնտիլէրինէ Թէլէկրաֆ չէքիլէրէք պու կիւն մէճլիսէ տավէթ իսլիմիյէր տիր։

Սաարազամ Սաիտ բաշա էյլիլէմէքլէ պու կիւն Գապը Ակիյէ կէլիպ ումուրը մէվսուլէսիյէ մէշղուլ օլմրշ տրը։

Շէյխիլ Իսլամ Ապտիւրրահման Նէսլիպ էֆ. պու կիւն Խալիֆէյէնին Սաիտիյէ վաբորրայա չէրիմիզէ կէլմէնէք վէ ֆէվգէլաաէ բարլագ մերասիմէ խսիդպալ օլընարագ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընմաճագ տրը։ Սաարազամ բաշա նամընա սէր եավէր Խալիտ պէյ Շէյխիլ Իսլամ վաբորաա խսիդպալ իտէճէք տիր։ Այնան իսապէրէ իսապէրէ կէօրէ վաբոր եարին կէլէճէյինտէն մերասիմը իսթիֆպալաթ եարին օլաճագ տրը։

«ՆԱՅԷ ՖԻԱՑԷ ԲՐԷՍԷ»ՆԻՆ Սթանպոլ մուխպիրինին Թէլէկրաֆինտա Սաարազամ բաշանին բէջ եօրկուն օլուշընտան խրտմէթը հիւքիւմէթտէն չէքիլէ ճէկկինի կէյնէն կիւն էտիրնէ մէպուսը Թալէաթ պէյէ սեյլիմիշ վէ պունը թէէքիւտ իթթիհամ ֆէրդասը ռէխիլէրինէ տէ, եէնի Շէյխիլ Իսլամին Սթանպոլա վիւրուտինտէ հալը հաղրտաքի դապինէնին տէվամը խրտմէթինտէ իպդասընը Զաթը Շահանէյէ արզ իտէրէք քէտիսինին Սաարէթտէն իսթիֆա իսէճկինի պէյան ինթիկի եաբլմը իսէ տէ, պու հավատիսին հէնուզ նապէմէվսիմ օլտրղը տէրքեար իտուկի «Սապահ» եազըյօր։

ԱՎՍԹՐԻԱ տաքէրինին հուտուտը էչիկ Թաչլըճայա պիր պէօլիք ասքէր վիրտիկի պու սապահ բիվայէթ օլընմըշ իսէ տէ, գայտը ինթիխապլա նէչը իտէրիզ։

ՊՈՒԼԳԱՐ օրտուսընտան գաչարղընը եազտըղընմըշ եիւզ պաշը Թօտորէֆ տիւն էտիրնէտէն Սթանպոլա կէլիպ Հարպիյէ նէզարէթինէ կիթմիշ վէ գելընմընը թէսլիմէ իսթէյէրէք Պուլկար օրտուսընտան իսթիֆա իլէ Օսմանլը օրտուսընա խրտմէթ արզու իթթիֆինի պէյան էյլէմիշ տիր։

ԳԱՐԱՏԱՂ հուտուտընտան Օսմանլը Թօքրաղընա կէչէն չէթէլէր հագդունա թէտաալրը ասքէրիյէ էլէ ալընմըշ տրը։

ԹԻՒՐԲԻԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ.—«Բէյնէր Լօյտ»ին մուխպիրի Այանտան Հիւսէյին Հիլմի բաշա իլէ պիրմիւլազաթիճրաիմիշ տիր։ Բաշալի միւշարիյէյէ օրթաա զալիպ մաղլուպ օլմասրդընտան իթալիա իլէ ազտը սուլհ իմզէք իմզէանը պուլընմասրդընը սեօյլէմշ տիր։ պու խուսուսա սիյասի պիր անախթար պուլմագ միւմքին տեյիլ իմիշ, չըզմաղ պիր եօլտա պուլընըյօրմը։

Իթալեան կաղէթալարը՝ զօմանտան Սէվրինտան կէլէն բաբօրթօլարա ամֆէն Գրըմզը տէնիզտէ 8 ատէտ Օսմ. կամպօթընը խարապ իտիլիկինի թէէյիտ իտիյօր։

«Ձիյուրնալէ տ'Իթալիա» կաղէթասընը իշարընա կէօրէ. Դօնթ ամիրալ Գաֆնի 3 զըրնը իլէ տիկէր 2 կրթա քիւչիւք հարպ սէֆինէսինտէն միւրէքքէպ պիր ատնանմա իլէ պիրլիքտէ Պահրը Սէֆիտտէ գոչագճըլըղընն մէնինէ չաբընագ տրը։

Աժանս Սթէֆանինին պէյանընա կէօրէ Օսմ. ասքէրինին մուհիմմաթա պէրապէր Մըսրը թարիզիյէ Պէնկազիյէ հիւճում իթմէլէրի զարարլաշտը իշտիրլիգ պունը մէն իշլէն պիր իթթիֆան զրուազէօրի կէօնտէրիլէճէք տիր։ Գօմանտան Կէրինանին Մասուտան չէքտիկի թէլէկրաֆընա կէօրէ, Իթալեան զըրնլարը Ցունվար 7տէ Գանֆէտա էօնիւնէ վասըլ օլմուշ վէ 7 կանպօթա միւճէհհէզ պիր եաթա թէսատիֆ վէ տերհալ հիւճում իթմիշլէր տրը։ Օսմ.լար հէր նէ զատար շիտէթլէ մուզավէմէթտէ պուլընմը իսէ տէ. Իթալեանլարա հիչ պիր խատար հուսուլէ կէլմէքտէն 7սի տէ թախրիպ իտիլմիշ տիր։ Եաթա կէլինճէ Իթալեանլար թարաֆընտան միւատէմէ իտիլմիշ տիր։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍՏԱ սիւքիւնէթ հիւքմ էթմէք տէ տիր։

Իթալիա կաղէթալարը Օսմանը Մէճլիսի Մէպուսան եազընտա տաղլաճաղը վէ պու հալ սուչա մուզատտէմ օլարղընը եազըյօրլար։

Բարիզտէն պիր թէլէկրաֆտամէյէ կէօրէ՝ Իթալիա հիւքիւմէթի սուչմիւշքիկ օլաճաղընը գանաաթ հասրլ էտէրէք գաթի վէ չէտիա հարաքէթատ պուլընմալարը իչիւն Թարապլուս վէ Պէնկազիսէքի զօմանտանարընա էմր վէրմիշ տիր։

Բաբա՝ Թարապլուս, Պէնկազի վէ Տէրնէյէ սուլտան սօնրա Եպիսկոպոսլար իհտտա էտէճէք վէ ձեզայիրտէքի Գաթօլիք Եպիսկոպոսլարը Ակիրգա պաշ Եպիսկոպոսը սրֆաթրյա Թարապլուսա կէօնտէրիլէճէք Եպիսկոպոսին իտարէսի ալթընտա պուլընաճագ իմիշ։

Ավսթրիանին Թրիէսթէ վէ սայիր չէհրլէրինտէ պուլընանլար Իթալիալարը ալէյհինտէ նիւմայիշլէրտէ պուլընմագտա տրը։

Գու նիւմայիշ սէպէպ, Ավսթրիանին ատէմմէթ Իթալիա թէճավուզթրինին նէ Աբէսթիք վէ նէ տէ Ատատրտ տէնիզինտէ իճրա օլընմամասը իչիւն Ավսթրիանին Իթալիա նէզտինտէ թէչէպիւսաթտա պուլընմասընտան նէչէք էթմիշ տիր։

Իթալիա հիւքիւմէթի խազինէ պօնօլարը մուգապիլինճէ Բարիզ պանքէրլերինտէն 30) միլիոն ֆրանգ պիր իսթիգրազ ատա էմմէք իւզրէ տիր։

ԹԻՒՈՇ իլէ Տէմիր գարու արասընտա 40 քիլիմէթ պիր Պուլկար չէթէսի տօլաչմագտա օլարղընտան թաագրպարը իչիւն միֆրեզէյէր կէօնտէրիլտիյի Սէլանիկտէն պիլտիրիլիյօր։

ԹԻՒՐՔԻԱ-Պուլկարիսթան հուտուտընտա Տամը Տէրէ նամ մէվզրտա Օսմ. Պուլկարհուտուտ մուհաֆրզարարասընտա զուհտար իսէն միւատէմէտ Թիւրքէրտէն պիր նէֆէր Թէլէֆ վէ պիր տէ մէճրուհ օլմուշ իսի։ Ասքէրի միւտտաիի ումումինին վէրտիկի գարար մուճիպինճէ Պուլկար հուտուտ մուհաֆրզարը վուգու պուլան գաթլ վէ ճէրհ մէսէլէսինտէն մէսուլ Թուրթուլմայաճաղար տրը։

ՄԱԼԻՍԻԱՏԱ էհալիյի պիր ըսեանա թէչվիզ իթմէք իւզրէ Գարատաղ հիւքիւմէթի թարաֆրնտան մանալը մէզքիրէ խաֆի մէմուրլար կէօնտէրիլտիկի մանալի մէմուրիյճէ մէվսուզէն խապէր ալընմըշ իսի։ Իճրա օլընան թանգիզաթտա Մալիսա քէօյլէրինտէ 6 Գարատաղընն տօլաչմագտա օլտուղը վէ էհալիյի ըսեանա թէչվիզ իթթիկի անլաշըմըշ իմիշ։ (Նեօլոյոս)

ՊԱՊԸ ԱԼԻՆԻՆ Օսմ. ասֆիրլէրինէ վէրտիկի թալիմաթա Գարատաղն հուտուտ պօյընտա հաղրլատրը թէտարիքեաթա տաիր Էվրօպանին նագարը տիզգաթընն ճէկլի լիսթաբ իթթարտիկի «Թայմզ» եազըյօր։

ՊԱՊԸ ԱԼԻ Սաարէթ տաիրէսինտէն տօսիյէ մէմուրը Մէճտուհ պէյնն էվրագ չալարղընը վէ քէնտիսինին տէրտէսթ օլընտրղընը եազմըշ իսի։ Ալընան մալումաթա կէօրէ, Մէճտուհ պէյ պիր վազրթտան պէրու պազը մուհիմմ սիյասի էվրագ սուրէթլէրինի չըգարըպ բարա մուգապիլինճէ սաթմագտա իմիշ։ Հաթթա մէկզունէն Սթանպոլտա պուլընան թաշրա բօլա միտրիլրինտէն պիրի տախի Մէճտուհ պէյ իլէ Պէյօղընտա պուլընարագ Սաարէթճէ գալէճէ ալընան պազը սիյասի էվրագընն սուրէթլէրինի սաթըն ալմըշ, լաքին պանքնօթլարընա իւզէրինէ իշարէթ գօյմըշ իմիշ։ Սօնրա Մէճտուհ պէյ Գումգարուտա օտասընտա թէհրրին մէմուրլարը թարաֆընտան եագալանըպ իւզէրինտէն օ իշարէթլի պանդնօթլար չըգարընը կիպի, օտասընտա սա պազըրճէմի էվրագ պուլընմըշ իմիշ։ Մէճտուհ պէյ 6—7 այտան պէրու պազը սիյասի էվրագ սաթտըղընը իթիրաֆ իթմէքտէ իմիշ։ Մուսթաֆէյէնին Շուրայի Տէվլէթ Միւտտայի Ումումիյիճէ թէվզիֆ օլընըպ թանգիզաթա տէվամ իտիլտիկի իշարիմիշ տիր։

ԵՐԼՊԱՇՆ միւնասիպէթիյլէ Զաթը Շահանէ Օրթաօտաքա հիւքմտարլարա թէպրիք թէլէկրաֆլարը քէշիտէ պուլըրմըշ տրը։

ԵԷՄԷՆ մէպուսլարընտան Սէյտ Ահմէտ էֆ.յէ Ֆնճի բիւթպէ մէճիսի նիշանը իհսան օլընմըշ տրը։

ՕՍՄԱՆԼՈ տօնանմասը Մուավէնէթը Միսիյէ ճէմիյէթինին պիլուսում եվրագընն տատկա բէամինտէն մուաֆիյէթինէ տաիր գալէմէ ալընան մատտէի գանունիյէ, թաստիգը ալի Բաահշիհիյէ իգթիրան իթմիշ տիր։

ՀՈՒՐՐԻԹԷԹ վէ Իթթիֆաֆ ֆըրգասը տիւն թօբանըպ մէճլիսէ ազաարընն վէ մուզահէրէթ իսէնլէրին հէր տիւրլիւ միւշքիլաթ վէ զահմէթլէրէ բաղմէն հուգուզը միլլէթին միւտաֆէասը եօլընտա պիր միւտէթտէն պէրու վուգու պուլան վէ 35նճի մատէնին բէտտինի մուճրպ օլան միճահէտչիլերի պիր լիսանը սիթայիշլէ եատ օլմուշ վէ պիթարաֆ իւչինճի կիւնիւ իհալէսի իճրա իտիլէճէյինտէն, թալիպ օլանլարը եէվմը մէզքիրատ բէյ ազչէլերի իլէ պիրլիքտէ Լէվազիմաթը ումումէթ սաիրէսի միւպահեաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

§ Միւնազասասա պուլընան 10000 ատէտ թուզը գուրու Անատօյը կէօնիւնին պէհէր քիլօսը 1) պուչուգ ղրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ օյուպ քեանունի սանինին տէօրտիւնճի կիւնիւ իհալէսինին իճրասը մուգաբրէր օյուռղրնան թէնզիլինէ թալիպ օանլարընն եէվմը մէզքիրատ Լէվազիմաթը ումումիէ տաիրէսի միւպահեաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Ճանպէզիտի պիրատէրլեր 15 իյլուլ 326 թարիխի գանթրաթնամէ իլէ 15000 ատէտ քէօսէյէ իթթասընը թէանիւտ իթթիյի հալտէ, հէնուզ թէահհիւտինի իսիմ իթմէտիյինտէն պէր մուճիալը մուգավէլէնամէ մուսիկիյէնին նամինա չէհրը քեանունի սանինին 12նճի բէնճէշնպիհ կիւնիւ պիլմիւնագասա միւպահեաաթ իճրասը թէգարրուր իթմիշ տիր։ Իշպու միւնագասայա իյթիրաք իթմէք իսթեյէնլերին եէվմը մէզքիրատ վազրը զահէրտէն 2 սաաթ սօնրա Լէվազիմաթը ումումիէի ասքէրիէ տաիրէսի միւպահեաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ.— Սիյահ չուխատան 4 թազրմ բէնկօթ, սիյահ չուխատան 6 թազրմ սթամպուլին, գօյու մավի չուխատան եագասը ալթուն սրրմալը 3 թազրմ սթամպուլին, գօյու մավի չուխատան ալթուն սրրմալը 50 թազրմ սթամպուլին, գօյու մավի չուխատան ալթուն սրրմալը օյարագ «Ռույունը Ումումիյէ Օսմանիյէ» մարգասընը հալի 45 թազրմ իքի սրրա տույմելի չաքէթ, գօյու մավի չուխատան 76 գրթա գըզըգ բալթօ, գօյու մավի չուխատան 3 գրթա եագլըգ բարաբսիս, խրրվաթլարա մախսուս 5 թազրմ էլպիսէ, խրրվաթլարա մախսուս 5 գրթա կիւմիւշի բալթօ, պէյազ քէթէն պէգինտէն 13 թազրմ էլպիսէ, մավի չայագտան 9 թազրմ էլպիսէ։

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի օտաճը վէ խատէմէսի իչիւն միւպահեասընա լիւզում կէօրիւլիւպ նէվ վէ մըզտարը պալատէ կէօսթերիլէն էլպիսէ պու քէրրէ մէվզրի միւնագասայա վազ օլընմըշ տրը։ Պունլարտան գըշլըգ բալթօլարընա ան իքի թազրմ իքի գարա տույմելի չաքէթ վէ իկ թազրմ սիյահ սթամպուլին վէ պիր թազրմ բէնկօթընն 1 իյլուլ 328 վէ միճէպպագիսինին 1 մարթ 328 թարիխլերինտէ իտարէի մերքէզիյէ մէսարիֆաթ մուտիրիյէթի տէբսընա թէպիմի մէշրութ օլարղընտան պու սուրէթլէ իթթայէ թալիպ օանլարընն հէր նէվ էլպիսէ իչիւն չուխա, սաթթար, սիյամի վէ սայիր մալզէմէտտն եէքիւն պիրէր նիւմունէ իլէ մեճիտիյէ ան տօգուզ ղրուշ հիսապլըա սիւրէճէքլերի գաթի բէյլերի միւպէյնին էվրազը մախթում պիր զարֆ տէրուտինտէ օլարագ նիհայէթ 19 քեանունը սանի 327 թարիխինէ գատար իտարէի մերքէզիյէյէ թէվմի իթմէյլերի վէ սըբարըլընն լաագալ եիւզտէ ան մըզտարընտա թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա իտարէնին գապուլ իտէճէկի պիր մուէսսէսէյի մալիյէնին օ մըզտարտտա պիր քէֆալէթնամէսինի իպրազ վէ իթա էյլէմէլերի լազըմ կէլտիկի վէ մէզքիր էլ մըզտար էլպիսէնին ատէմի քիֆայէթի հալինտէ եինէ պու նէվլէտտէն օլմագ իւզրէ իտարէմիզճէ լիւզում կէօրիւլէճէք տիկէր թազմարընն իչպու միւնագասա ֆիյաթը իւզէրինտէն իմալ վէ իթասընա միւթէահիւտին մէճպուր օլաճաղը իլան օլընը։ 6—1

§ Միւտտէթը իսթիզամյէլերի սալը հալ դայէսինտէ մինազալ օլաճագ օլան Ատաբազարը գազասընին Պաշ Պալըզլավա վէ թէվապիի իլէ Գարասու կէօլիւ սայրը մահի վէ Սագարիա պօղազը պալըզ վէ խավեար բուսումու իւչէր սէնէլիք օլմագ իւզրէ մէվզրի միւպայէսէյէ վազ իսիմիշ օլարընընտան մէվզրի սայտէյէ վէ չերայիթի իհալէյի անլամագ վէ բէյ սիրմէք իսթէյէնլերին Ատաբազարը Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ վէ եախսա Տէրասատէթ Տույունը Ումումիյէ պաշ միտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի միւզումը իլան օլընը։ 2—1

ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ՆԱՖԻԱ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Նաֆիա նէզարէթի տէվարի ազամընտա 1328 սէնէսի զարֆընտա իսթմալընա լիւզում կէօրիւնէն տէֆաթիր վէ ճէտավիլին քեաղրա վէ թէճլիսի միթթահիւտէ տիա օլմագ իւզրէ թաղը մինագասայա վազ օլընարագ քեանունը էվվէլին 31նճի ճում իրթէսի կիւնի իհալէի գախիյէսի իճրա օլընաճադր իլան իսիմիշ իսէ տէ իհալէ միւատէթի հասպ էլ լիւզում քեանունը սանինին ճնճի չարչէնպի կիւնինէ գատար թէմամտա իտիլտիկինատն թալիպ օանլարընն տէբօ-

զիթօ ազչէլերինի միւսթասնրպէն նէզարէթը միւշարիէյէտա լէվազիմ իտարէսինէ կէլմէլերի։ 3—1

ՕՍՄ. ՍԻՑՐԸ ՍԷՖՍԱՑԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Օսմ. Սէյրը Սէֆսայինի իտարէսի իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա լիւզում կէօրիւլէն վէ մըզտարը չարթնամէսինէ միւտտէրիճ պուլընան չէլիք սաճ, գաղան իչիւն եումուշագ Թրիէսթէ սաճ, Թրիէսթէ չպուդ եարբում եումարլագ վէ լամա, արրալը սաճ, ատի քէօչկինտ, պուռսալան իչիւն Թրիէսթէ լամա, կալվանիզի սաճ մէվզրի միւնագասայա վազ օլընարագ քեանունի սանինին եէանճի ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիէսի իճրա օլընաճաղընտան իթասընա թալիպ օանլարընն 200 լիրա վէ եա օլ մըզտարտա տէվլէթճէ մասրուֆ պիր պանգանին քէֆալէթ մէքթուպընը համիլէն իտարէի մէզքիրատ իշլէթմէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի ալան օյունը։ 4—1

ՊԼՅՕՂԼԸ ԷՎԳԱՖ ՄԷՄՈՒՐԼՐՂԸՆՏԱՆ.—Պէստէը միւզայէտէ 105.50

Գասրմ Բաչատտա Պէօյիւք Բիյալէ ճամիի չէրիֆի զարուսը իթթասլինտէ քեայնն միւնէհտիմ մէքթէպին եալընը ալիչագ զըմրյա քիրէմմատլերի 105.50 ղրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ օյարղընտան վէ քեանունը սանինին 3նճի սալը կիւնի իհալէի զաթիէսի իճրա զրընաճաղընտան թալիպ օանլարընն Պէյօղլու Էվզաֆ մէմուրլըղընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Դալաթատա Նէր Այթը ճամիի Շէրիֆի թամիրթընտա զալան պազը էնդազ վէ սարիէնին ֆիրուխթ իտիլէճէյի ճիճէթլէ թալիպնին քեանունը սանինին իքինճի բազար էրթէսի կիւնիւ թօբիտանէտ Պողազ Բէսէնտէքի տայիրէի վագֆիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Նէզարէթ վէզնէսինճէ պատէմա հումամա վէ բազար կիւնլերինտէն մատտա օյան էյամա զէվալի սաաթ 1ստէ 3 պուչուգա գատար թէէտիպաթտա պուլընըլաճաղընտան քէյֆիյէթին ատսաալը մաթլուգտա ծնա կէօրէ մալիմ պուլընմասը վէ վագֆը մուսայէն խարիճինտէ միւրաճաաթ իտիլմէսի իլան օլընը։ 3—1

ՐՈՒՍՈՒՄԱԹ ՄԻՏԻՐԻԹԷԹ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՍԻՆՏԷՆ.— Կէօրիւքլերին 1326 սէնէսի իտիսալաթ վէ իսրաճաթը հագդունա թէրթիպ օլընան նիւմունէսինէ թէվֆիզէն թիւրքճէ վէ ֆրանսըզճա օլարագ թապը իպթիդա իտէն իչէր 100ստէն ճէման 600 նիւսխէ սթամբուլ գինին չարթնամէսի վէճճէլ թապը գաբալը զարֆ ուսուլլայա միւնագասայա գօնըլմըշ օյուղընտան, թալիպ օանլարընն նիւմունէսի կէօրէրէք չէրանթինի անլաարզտան սօնրա քեանունը սանինին 12նճի բէնճէշնպիհ կիւնինէ գատար թէէլիֆէլերինի գաբալը զարֆիա միւտիրիյէթը ումումիյէ տաիրէսինտէ միւթէչէքիւլ լէվազիմ գօմիսիօնընա պիլտիրմէլերի։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ԵԷՆԻ ԳԱՊԻՆԷՍԻ

Բարիզ 14 Ցունվ.— Ֆրանսա դապինէսի գաթի սուրէթտէ պէր վէճճի ատի թէշքիլ օլընը։

Մ. Բուանդարէ՝ Պաշ վէքիլ վէ Խարիճիյէ նազրը, Մ. Պրիան՝ Ադլիյէ, Մ. Սթէկ՝ Տախիլիյէ, Մ. Միլրան՝ Հարպիյէ, Մ. Տէլքասէ՝ Պահրիյէ, Մ. Բլօճ՝ Մալիյէ, Մ. ժան Տիւբիւ՝ Նաֆիա, Մ. Բամ՝ Զրաաթ, Մ. Լէպրէօն՝ Միւսթէֆիլքեաթ, Մ. Լէօն Պուրժուա՝ Մէսայի, Մ. Կիսթօ՝ Մէարիֆ, Մ. Ֆէբրինտա Տավիտ՝ Թիճարէթ նազրը։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ԻԼԷ ԱԼՄԱՆԻԱ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ՄՈՒՀԱՐԻՊ ՄԻ՞ ՕԼԱՃԱՂ

Պէրլին, 13 յունվ.—«Բոսթ»ին Լօնտրատան մալումաթընա կէօրէ՝ Ինկիլթերատա զալէթ հարարէթի պիր ֆաալիյէթի վէ.բէք պէօյիւք հագբրլըգ կէօրիւլմէքտէ տիր։ «Լօքալ Անձայկրը»ին պէյանընա նէզարէն՝ Ինկիլթերատա Ալմանիա լիւ պիր մուհարէպէ չըգաճաղը օ տերէճէ մուհագագ (անխուսափելի) ատտա էտիլիյօր քի, մուհարէպէ իչին սիկուրթա պէտէլլերի 100ստէ 5 տէրէճէսինտէ արթմըշ տրը։

ԻՐԱՆՏԱ ԻՆԿԻԼԻԶ—ՀԻՆՏ ԱՍԿԷՐԻ

Լօնտրա.— Բալկիւթատան պիտիրիլտիկինէ կէօրէ՝ Ասմէտ Նուզզար ալայը ճէնուպի Իրանա կիթմէք իչին հաղբրլանըյօր։ Բէսմի մէհաֆիլտէ պու պապտէ սիւքիւթ էտիլյօր։

ԱՄԷՐԻԿԱ ՕՐՏՈՒՍԸ

Վաշինկթոն.— Ամէրիգա էրքանը հարպ բէյսի, օրտուսընն արթբրլմասը իչիւն էհթիյաթ գատրօլարը թէչքիլինի թալեպ իթմիշ տիր։ Ամէրիգայա պիտ ատատարընն մուհաֆազասը իչիւն պու թէապիրէ լիւզիւմ կէօրիլմիշ տիր։

Էրքանը հարպ բէյսի՝ Ֆիլիբին վէ Հավայի ատատարընտա էսկի ճարօն ասքէրինտէն 35000 քիչի մէվճուտ օլմասը Ամէրիգանին հաքիմիյէթինէ թէչիքէ օլարղընը պէյան իտիյօր։

ՍԲԱՆԻԱ ԻԼԷ ՖՐԱՆՍԱ ԿԷՐԿԻՆԼԻԳԻ

Բարիզ.— Սբանիա կաղէթալարը, Բիլֆ սէվահիլինտէ սիլահ զաչագճըլըղընա գօլայլըգ կէօսթէրմէսինտէն տօլայը Ֆրանսայը իթթամ իտիյօրլար. Ֆրանսըզլար իսէ, Պէնի Հասան գապիէսինէ սիլահ սախարզլարընտան նաչիսբանեօլլարը գապանթը ատտ իտիյօրլար։

Ֆրանսըզլար Սէպու ըրմաղը իւզէրինտէ պիր խայը մավզէր թրէֆինկի իլէ ֆիշենկ զապթ իթմիշլէր տիր։

ՉԻՆ ՃԻՒՄՀՈՒՐԻԹԷԹԻՆԻՆ ԹԷՊԼԻՂԻ

Լօնտրա.—Չին իսթիլալճըլարը տիւվէլի մուազզամայա պիրէր մուխթիրէ կէօնտէրէրէք ճիւմուրիյէթին իլանը պիլտիրմիշ վէ եէնի իտարէնին թանըմասը թալեպ իթմիշլէր տիր։

ԹԻՒՐՔԻՍԹԱՆԸ ՉԻՆԻՏԷ

Բէյթէսպուրգ.— Չինին Թիւրքիսթան զըսմընա Մանչու խանէսանընա գարշը պիր իսիթիլալ հաղբրլանըյօր։

Չին խմբէթթօրը իսթիքա էտէրէք չէքիլմէք իսթէյօր։ Չին իլչիքասընին տէվլէթլէր թարաֆընտան թազսիմի մուհթէմել ատտ օլընըյօր։

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

—()(o)()—

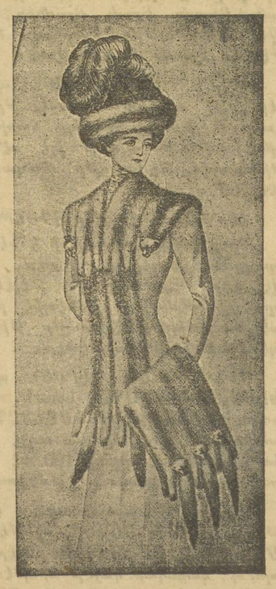
ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1911, 2)15 Ցունվ.

	Դէր բբ.
Օսմ.Իւնիֆիյէ ադամ զալ.	99.2.5—
» » էն եէքսէք	99.26.—
» » էն աշաղը	99.23.—
» պու սպ.աչըլ.ք.ք.	99.25.—
Ռումէլի Շըմէնս.ադ.զալ. ֆր.	206.75.—
» » էնեէքսէք »	206.75.—
» » էն աշաղը »	205.87.—
» » պու սպ.աչըլ »	206.75.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԵՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գարասու	»	11.50
Գասանտրա	»	126.—
Պալեա Գարա Այտըն Ռ. Ռ.	»	405.—
Գրէտի Ֆօնս. Լ.ժիբա 1886Ֆր.	»	336.—
» » » 1903	»	282.—
Պանդ Նասիոն. Կրէս 1880	»	436.—
« » » 1904Լ.Օ.	»	5.24
Լավրիսմ մատէսի	ֆր.	46.—
Թրանվալ	»	44.—
Զարթրըտ	»	33.75
Օրիանթալ Բարբէթ Իսկ.Լ.		17.—



ԱՐԱՄ ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ

ՃԷՍԻՄ

ՔԻՒՐԹ ՄԱԴԱԶԱՍԸ

ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ ՔԻՒՐԹՃԻ ԹԱՆ, 1-5

—ա—

Էրքէք վէ դասընար իչիւն սան մ... միւթասրզ պիրինճի նէվսէն վէ հէր ճինս ... լէր, Մանեօճ վէ Պօա։

Էմթաանրն նէֆասէթ վէ զարֆէթի վէ չէչիտէրինին միւքէմմլիյէթի հագդունա զանասթ հասրլ էթմէք իչիւն պիր քէրրէ մաղազայը դիմարէթ քեաֆի տիր։ 4—30

ԲԷՐԱԳԻՆԹԻ ՄԱՔԹԷՇ

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՏՈՒԱԼԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամսօրեայ լիմանդարբլա Պաթում, Սոչա, Տէրսասէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տրէնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսասէթի իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արաբնաս մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՍԱՅԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունվ. 3 ինճի չարշ կիւնիւ «Սիրիա» Գարասէնէպէն։

Ալաֆր. յունվ. 2 ինճի սալը կիւնիւ «Ոֆճան» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. յունվ. ին 5 ինճի ճմ. կիւնի «Սիրոն» Գարասէնիպէն։

Ալաֆր. յունվ. ին 10 ընճը չրշ. ապամը «Մարսալիէն» Սուրիա խաթրընասան։

Ալաֆր. յունվ. ին 3 ինճի չարշ. կիւնու ապամը «Սէնիկալ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. յունվ. ին 8 ինճի բազար էրթեսի կիւնի «Քրիմէ» Մարսիլիասան.

ՀԵՐԱՔԼԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՔՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունվ. ին 11 ինճի բէնէշէնպէհ կիւնիւ ապամ ալաֆր, սաաթ 4ում գաբասան Կալալլըն սիւվար օլարը «Սալտիէն» վաքորը Իզմիր, Բիրէ, Նաքօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. յունվ. ին 4 ինճի բէնէշէնպէհ կիւնի ապամ ալաֆր. սաաթ 4 ում գաբասան Բանրն սիւվար օլարը «Սէնիկալ» վաքորը Իզմիր, Վալիա, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մերսին, Լարնագա, Իարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆայա։

Ալաֆր. յունվ. ին 8 ինճի բ. Էրթէսի կիւնիւ գասասան Պարէշէն սիւվար օլարը «Քրիմէ» վաքորը Օսմէսայա։

Ալաֆր. յունվ. ին 3 ինճի չարշ. կիւնի ապամ 4ում գաբասան Պիէմոնտն սիւվար օլարը «Սինաֆ» վաքորը Մուսանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տրէնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆր. յունվ. ին 3 ինճի չարշ կիւնիւ ապամ ալաֆր. սաաթ 4 ում գաբասան Գուլէնին սիւվար օլարը «Ոֆճան» վաքորը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. յունվ. ին 5 ինճի ճումա կիւնիւ ապամ ալաֆր. սաաթ 4 ում գաբասան Մուրատն սիւվար օլարը Սիսոն վաքորը Զանագ պալէ, Սէլանիկ, Շերա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տրէնքէրք վէ Լոնտրայա։

Գուլբանիա տողրուման տողրուլա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըժնտրֆէլէրինէն էն իլէք սթասիոնարը իլիւն սալի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իլիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իլիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իլիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իլիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱԼԸ ՆԱԳԼ ԻՍԷՆ ՎԱՔՈՐԼԱՐԸ ԻԶԻՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իլիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իլիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիսէնլէր իլիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունտրը կկալ, Հիմտիսթան, Ջին, Ճաբոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իլիւն ամէ ազիմէթ ավտէթ պիլէթի տաէ ի վէրիլիր։

ԱՋԱՏԵՑԻՔ ԱՅՍ ՄԱՆՈՒԿԸ

Ոնչո՞ւ համար այսպէս թողուլ ձեր սիրեցեալ մանչիկը ոչ հիւծի ու հալի, ու թերեւս մեռնի, մինչդեռ անոր մօրուն ձկան իւղով, կիրի եւ ոսկայի հիբոֆոսֆիտով պատրաստուած

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ԱԿԲՕԹ

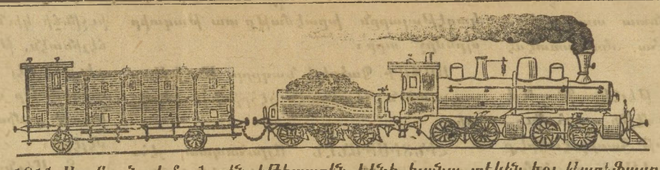
տալով. զան պիտի հրնամ տանիլ առողջ ու բոսեռ[illegible], գուարթ ու գեղադեմ։ [illegible] ռեւ այսօր հազարաւ[illegible] պէհիներ, բաջառողջ եւ [illegible] պահան[illegible] ցցէ՞ այս գե-նիկ են, վասնզի պարզապէս [illegible] Ձկնո[illegible] մարմոյնանոց մայրերը, խոհեմ եւ [illegible] Սիրոքինասուն, ի դէպ ժամանա[illegible] ելին անոնց տուած են նմիւսիոն Սիրոքը։

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐԸ ԱՆՈՐ ՈՐԿՐԱՄՈՒԼԸ ԴԱՐՁԱԾ ԵՆ

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



1911 Ալաֆ. Նայեմ. 1 ուէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆաար

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ ՔԻՒՋԻՒՔ ՁԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ

ԱԶԻՄԷԹ ՆՕ.	10*	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	— 32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	—
ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.
Տէրսասէթ	6.19	6.46	7.18	7.56	8.23	8.56	9.21	9.54	10.31	11.19	11.43	1.13	1.41	2.18	2.49	3.31	3.59	4.25	4.46	5.00	5.23	5.53	6.17	6.45	7.25	—
ումդարու	6.29	6.55	7.41	8.06	8.38	9.06	9.36	10.12	10.41	11.29	11.53	1.23	1.51	2.28	2.58	3.41	4.09	4.35	4.56	5.10	5.33	6.03	6.27	6.55	7.35	—
Գ. Եէնի Գարու	6.33	6.59	7.45	8.10	8.42	9.10	9.36	10.17	10.45	11.33	11.57	1.27	1.55	2.32	3.02	3.45	4.14	4.39	5.00	—	5.37	6.07	6.31	9.59	7.39	—
Սամաթիա	6.38	7.04	7.51	8.15	8.47	9.15	9.40	10.23	10.51	11.38	12.02	1.33	2.00	2.37	3.07	3.50	4.20	4.44	5.05	—	5.42	6.12	6.36	7.04	7.44	—
Եէսի Գուլէ	6.43	7.09	7.56	8.25	8.52	9.22	9.45	10.29	10.56	11.43	12.07	1.38	2.03	2.42	3.12	3.55	4.25	4.49	5.08	—	5.47	6.17	6.41	7.09	7.49	—
Մագրիքէօյ	6.58	7.37	8.11	8.31	9.09	9.37	9.48	10.41	11.06	11.55	12.40	1.50	—	2.57	3.25	4.10	4.40	5.04	—	5.28	6.02	6.29	6.56	7.21	8.01	—
Այ Սթէֆանոս	7.08	7.49	8.21	—	9.21	9.47	—	10.51	—	12.07	—	2.02	—	3.07	—	4.20	4.52	5.14	—	5.38	6.14	6.39	7.08	7.31	8.11	—
Գիւզլիւ Ջէքմէճէ	—	7.57	—	—	9.29	—	—	—	—	12.15	—	2.10	—	—	—	5.00	—	—	—	—	6.22	—	7.16	—	—	—

ԱՎԼԻԹ ՆՕ.	11*	13	15	17	19	21	23	25**	27	29	31	33	35	37	39** — 41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	63	65	65
ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.
	—	—	6.33	—	—	—	8.15	—	—	—	—	10.16	—	—	—	12.58	—	2.31	—	—	—	—	5.37	—	—	6.59	—	—
Այ Սթէֆանոս	5.50	6.17	6.44	7.27	8.01	—	8.26	8.59	—	—	9.59	10.27	—	11.14	—	1.09	—	2.43	—	—	3.52	4.50	—	5.48	6.15	6.45	7.11	—
Մագրիքէօյ	6.02	6.29	6.56	7.39	8.13	—	8.38	9.11	—	9.36	10.11	10.39	—	11.26	11.53	1.21	2.29	2.55	—	3.38	4.08	5.02	—	6.00	6.27	6.54	7.35	—
Եէսի Գուլէ	6.14	6.41	7.11	7.54	—	8.26	8.50	—	9.24	9.48	10.26	10.54	11.14	11.41	12.05	1.36	2.44	3.10	3.26	3.53	4.23	5.18	5.45	6.15	6.39	7.07	7.47	—
Սամաթիա	6.17	6.44	7.15	7.58	—	8.30	8.54	—	9.28	9.52	10.29	10.57	11.17	11.45	12.08	1.39	2.47	3.13	3.29	3.57	4.27	5.21	5.49	6.19	6.43	7.11	7.55	—
Եէնի Գարու	6.22	6.49	7.21	8.03	—	8.35	8.59	—	9.33	9.57	10.34	11.02	11.22	11.50	12.13	1.44	2.52	3.13	3.34	4.02	4.32	5.26	5.55	6.24	6.48	7.16	7.50	—
Գումդարու	6.27	6.54	7.26	8.08	8.31	8.40	9.04	9.29	9.38	10.02	10.39	11.07	11.27	11.55	12.18	1.49	2.57	3.22	3.39	4.07	4.37	5.31	6.01	6.29	6.53	7.33	8.00	—
Տէրսասէթ	6.35	7.02	7.34	8.16	8.39	8.48	9.12	9.37	9.46	10.10	10.47	11.15	11.35	12.03	12.26	1.57	3.05	3.30	3.47	4.15	4.45	5.39	6.09	6.37	7.01	8.41	8.08	—

* 10 վէ 11 նումէրօլը գաթարար 1912 ալաֆր. Մայա 1ուէն իթիպարէն իլանը ախէրէ գաար իլէյէճէք տիր։

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.—Բլանը ախէրէ տէկին եալընդզ 12, 14, 16, 30, 38, 40, 15, 17, 34, 41, 45 վէ 51 նումէրօլը գաթարար 1 տագիգա գատար Զթուն Գրունընտա Թէվազուֆ իսէճէք տիր։

— Հաճմը քիւչիւք էշեա պիրա իսթիանա հէր պիր գաթարա գապուլ օլունը։—Եվրօքանրն զէման չարգիսի Տէրսասէթին մահալը զէմանընտան տէօրթ տագիգա իլէրի տիր։

ԱԶՕԹ ԻԼԷ ՄԱԽԼՈՒԹ ԿԻՒՊՐԷԼԷՐԻՆ Ն ՅԻՍ Ի

Զրֆթիլիէ՞ր, պաղճրլա՞ր, պաղչէվնա՞ր, աղաճ վէ նէպամ իմար իսէլէր։ Զանմէթինիզի ազալթմագ, զիատէ գաղանմագ վէ քէսպի սէրվէթ իթմէք իսթէ՞րմիսինիզ. Շիլինին նիքրաք տր սուտը իսթիսալ իտինիզ քի, չիմտիկ գատար իսթիմալ իտիլէն ազօթ իլէ մախլութ կիւպրէլէրին էն էյիսի տիր վէ հէր նէվ ֆիտանլարա հայմիր թազէ պախչ իսէր։

Սիզէ գանատա հասը իթիտրմէք իչին Պրուսա Զրաաթ մէքթէպի միւսիրի Թէսոտր էֆ. Դենսթանթինիսի թարաֆընտան իճրա իտիլէն Թէճրիւպէլէրինի տէրմէյան իսէլմ։

1910 ԷԶԾՐԻՊԷԼԷՐԻ

10,000 ՄԻՒԻԼԷՊԱ ՄԷԹՐՕ (ՊԻՐ ՀԷԿԹԱՐ) ՀԱՍԸԼԱԹԸ

		Պուդայ	Արբա	Նուլաթ
Կիւպրէսիզ	Քիլօ	750	1627	1270
Նիթրաթ տր սուտ օլմագսըզըն սիւբէրֆոսֆաթ վէ բօթաս իլէ	»	1125	1900	1500
Շիլինին նիքրաք տր սուտը հավի սիւբէրֆոսֆաթ վէ բօթաս իլէ	»	2000	2250	2000

1911 ԹԷՃՐԻՊԷԼԷՐԻ

10,000 ՄԻՒԻԼԷՊԱԷԹՐՕ (ՊԻՐՀԷՄ ՔԹԱՐ) ՀԱՍԸԼԹԸ

		Porso	Պօճ-Ֆէրմիէ	Դրբ	Պէլճիգա
		Պուդայը	Պուդայը	Պուդայը	Նուլաթը
Կիւպրէ իլէ մախլութ թօբրագ սիւբէրֆոսֆաթ վէ բօթաս իլէ	Քիլօ	800	1250	1400	1300
Սիւբէրֆոսֆաթ, բօթաս վէ նիթրաթ տր սուտ իլէ	»	1750	2300	2000	2000

Թաֆսիլի մալիմաթ ալմագ իչին Շելի Նիթրաթ տր Սուտ Իսթիհսալաթ-Շերքէթինայն Գալաթատա Դէորգ Պէյ խանընտա 4 նօ.տա քեայն իտարէխանէսինէ մուրաճաաթ օլունմալը տրր։ Մէգէր իտարէխանէյէ էնվայի չէպպաթ հագգընտա իճրա օլունան թէճրիւպէլէրի մրշանէտ վէ Նիթրաթ տր Սուտտան տախի մէճմանէն պիր նումունէ ախզ իտէրէք պիղդաթ թէճրիւպէլ (իսէպիլէճէյինի կիպի, քիմեվի կիւպրէլէրին թէճսիր վէ ֆասիլէթինէն պահա իտէնամէլի պիր տէ բիալէ (պրօշիւր) քէղդա մէճմանէն իմա օլունաճագ։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍվԻՑ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՑԱԹ ԱԳԶԷՍԻ

50.000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԲԷՔԶԸ ԻՏԱԼԻՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Տէրասատէթ—Գալաթա վէ Սմանպոլ շիւպէլէրի իլէ պէրապէր—Լոնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալօ։ Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Դանատա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօնսէ էյլէր, էմթիա, էսնամ վէ թահվիլաթ իւզէրինտէ ալանա, կէրէք Մէմալիքը Շանանէ վէ կէրէքսէ Եվրօպա իւզէրինէ օլան չէքլէրին ազանթօսը, հիսապը ճարի քիւչարը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմնիսիրը, Թուրքիա վէ Եվրօպանրն պալըճա չէհիրլէրինէ թէէտէյէ զըմնընտա թէկիէրաֆլա էմրլէր կէնտէրիլմէսի։

Էսնամ պօրասը.— Կէրէք բիտացմըզ վէ կէրէքսէ էճնէպի բիտացալար իւզէրինէ միւշթէրիլէրիմիզ իչին էն զիատէ մէնֆաաթպախշ չարթլարլա Պօրսա էմրլէրինին իճրասը։

Տէբօ իտիլմէք իւզրէ դայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիլճիմէկ էսնամը գապուլ իթտիկի կիպի։ հէր նէվի գուրճլարը ազանթօ վէ նա թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը գացալարընտա պուլունան տօլապարընը միւսաիտ չարթլարլա էհալիյէ իյճարա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի ագէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆախիպէրլէ գապուլ իյլէր։

Համիդիէ (ավիւ) տէբօլար իչիւն		3.0)0
6 ապզգ	» »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք	» »	4.0)0
2 սէնէլիք վէ սահա զիատէ իչիւն		5.0)0

Տէբօլար հանկը նէվ ագէ իլէ վաղը օլուրսա օ ագէ չէքիլինտէ օլարագ իատէ իտիրիր։ Ֆախիպէր հէր սէնէնին յունվար 2ա ի իլէ յուլիա 1 թարիխլէրինտէ թէէտիսէ օլունը։

4.0)0 ֆախիպի խուսուսի զարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէտարանան իպարէթ միւշթէրիլէրինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլմաղլա, խուսուսի տէբօ զարնէլէր իհտաա իթմիշ օլուպ, պունլարլա ադամի օլարագ 100(հիւզ) լիրայա գատար տէբօ իտէպիլիրլէր։

Գու զարնէլէր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆախիպ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապտէքի թէէտիսաթ ասզարի օլարագ 25 զրշ.տան (ալթուն ագէ) պաղայճագ տրր։

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ Ս. Ի. Ա. ՄԱՐԴԱՐԷՈՆ

Իչպու ֆապրիգանրն սահիպի 9 ատէտ նէյշանլարը միւխթէլիֆ սէրկի, ռամուսիկէրէ իչթիրաքընտան տօլայը 35 պէօյիւք միւքեաֆաթա նայիլ ղմըշ։

ԱՐԱՔԷՆՐԶ

Շիչէ իւզէրինտէ Եունան հիւքիմէթինին թէէմնաթ պատրօյը իլէ աթիտէքի բէսմի չահատէթիանէ։

Եունան տախիլիկ նազրը Եունանիսթանա Ս. Ի. Ա. Մէքթուբ իւնվան, ալթընա եարընզ պիր զոնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանրն տա Բիրէյէ թէէսիս իտիլմի պուլընտըզընը թէէյիտ իտէր։

Եունան տախիլիկ նազրը
Մ. Մ. ԹԷՕԴՈՌԻՍ

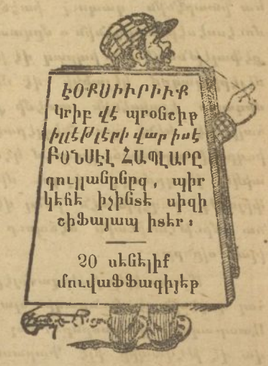
Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսասէթի վէ պիւթիւն Թիւրքատա մէրքէզի Գալաթատա Գալաթա խանընտա 6 նումէրօլը օտա տրր։

ԱՏԷՆԹ ՍԹԷՓԱՆՕՍԱՆԻՍ։

ԼՎԳԱՑ ՆԻԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Խազինէճէ թապ վէ թէճիմնէ լիզիմ կէօրմնէն օն պէշ գալմ էվրագ վէ տէֆթիր միւնագասայա զօնրլմըզ տրր, թարընա թալիպ օլանլարրն նիմունէսինի կէօրմէք վէ չէրաիթը միւնագասայը անլամագ վէ իշթիրաք իթմէք իւզրէ եիւզէ օն նիսպէթինտէ թէէմնաթ ադէսինի մուսթահրպէն չէհրը քեանուր ամինին պէշինճի բէնչէնճան կլինիսէ գատար էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթի լէվազիմ գայէմնէ մուրաճաաթ իյլէմէլէրի իսան օլունրը։ 3—3

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԻՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ



ԷՕՐՍԻԻՐԻՒՐ
Կիիբ վէ պրօճեիբ իլէմիլէրի վար իսէ
ԲՕՆՍԵԼ ՀԱՊԼԱՐԸ
գուլլանընրզ, պիր կէհեա իչինճէ սիգի ճիֆայապ իսէր։

20 սենթիֆ մուվաֆֆաղիյէթ

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.

Իհթիյաթ ագէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննասա տրր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շիւպէսի ԴԱԼԱԹԱՏԱ ֆարաքէօյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆԱՏ այրընա շիւպէլէրի վար տրր)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսրկ, Պիէլից-Պիէլա, Պոզէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Իհսպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլրն, Բրակ, Բրօռնից, Բրզամիլ, Սէն-Բօլթն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիլա վէ Նէսթաա։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլխասա հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարիէ թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիկէրին պաղճա չէհրլէրինէ չէքիլէր, թիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիկ իւզէրինէ քէշիսէ էտիմիշ սէնէտաթը թիւճարիէ պէտէլթիրը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարէ սանտրը թախսիս է մէկի, պու ՍԱՆՏՐԳ հատասարի 50 զրշ. ալթուն ագէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուսուդ ֆայիզա դապուլ էթմէքտէ տրր։

ԴԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտտէա էպմիլէսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՖԷՍ սիթէմի ՏԻՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գացալար զայէթ միւէսսիլ ֆիյաթլա իյճար էտիլմէք վէ ֆէվզէլատէ թէկմիլանթը պուլունմագտա տրր։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԻԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլան Համամբնտա Թօբաղեան խաճրնտա Նօ.34

Մէզքիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէսէն պէրի պու իչտէ օլան թէճրիւպէպի իլէ Եվրօքանրն, եանի Ռուկիլիէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանրն էն մէշհուր Ֆապրիգալարընտան բէչին միւպայա իտուպ կէթիրտիկի զայէթ գարիֆ, տայանըգը վէ ըէնկլէրի օրմայան գումաշլարը մահիր մագասարընա պիչտիրիպ քէնտի Ֆապրիգասընտա տիքտիրմէքտէ, վէ հէր նէվ էպիսէլէրի բէչին վէ մաղմու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագտա տրր։ Իչպու հազրգաթը՝ մագազա միւշթէրիլէրինին թաստիգ իթտիքլէրի կիպի, եէնիտէն թէշրիֆ իտէն միւշթէրիլէրինա տախի թասվիպ իտէճէքլէրի չիպկէսիզ օլարդրնտան. էլպէտ ալաճագ զէվաթրն էն էվվէլ մէգթիր մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ օլունը։

ՖԻՕԱԹ ՄԱԴԹՈՒ